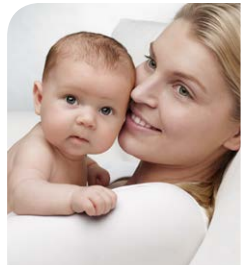


Harmony™ Harmony™ Pump & Feed Set

*No. 1 choice
of hospitals
& mothers*

ET Kasutusjuhend | LV Lietošanas norādījumi
LT Naudojimo instrukcijos | IS Notkunarleiðbeiningar
CZ Návod k použití



Täname teid, et valisite rinnapumba Harmony. Rinnapiim on teie lapse jaoks parim valik, kuid leidub põhjuseid ja olukordi, kus rinnaga toitmine ei ole võimalik. Enam kui 50 aastat on Medela olnud veendunud, et neid emasid ja lapsi saab aidata. Medela, üks turuliidreid, on tihedas koostöös rinnaga toitmise ekspertidega teinud teadusuuringuid ja töötanud välja rinnapumbad, mis vastavad väga ideaalselt imetavate emade vajadustele. Emadele, kes soovivad oma lastele ja iseendale parimat. Ja selle aluseks on hoolimine.

Pateicamies, ka iegādājāties „Harmony” piena sūkni! Mātes piens ir dabisks uzturs mazulim, tomēr gadās brīži, kad pabarot bērnu ar krūti nav iespējams. Uzņēmuma „Medela” misija nu jau vairāk nekā 50 gadu ir atbalstīt māmiņas un mazuljus. Veicot pētījumus un sadarbojoties ar zīdīšanas ekspertiem, „Medela” – viens no vadošajiem uzņēmumiem savā jomā – ir izstrādājis krūts piena sūknišus, kas lieliski atbilst jauno māmiņu prasībām. Māmiņām, kas vienmēr izvēlas vislabāko saviem mazuljiem un sev. Jo tas ir svarīgi.

Dėkojame, kad pasirinkote „Harmony” pientraukj. Motinos pienas yra natūralus pasirinkimas Jūsų kūdikiui, tačiau yra priežasčių ir situacijų, kai maitinti krūtimi neįmanoma. Jau daugiau kaip 50 metų įmonė „Medela” yra įsitikinusi, kad tokioms mamoms ir kūdikiams galima padėti. Glaudžiai bendradarbiaudama su maitinimo krūtimi ekspertais, „Medela” – viena iš pirmaujančių rinkoje įmonių – tyrė ir sukūrė pientraukius, puikiai atitinkančius visus krūtimi maitinančių mamų poreikius. Mamoms, kurios reikalauja geriausio sau ir savo kūdikiams. Nes Jūs rūpinatės.

Pakka þér fyrir að velja Harmony brjóstadælluna. Brjóstamjólk er góður valkostur fyrir barnið þitt, en það geta komið upp ástæður og aðstæður þar sem erfitt eða jafnvel ómögulegt er að gefa brjóst. Í meira en 50 ár hefur það verið markmið Medela að aðstoða mæður og börn þeirra við slíkar aðstæður. Medela, sem er leiðandi fyrirtæki á markaðnum, hefur í nánu samstarfi við sérfræðinga í brjóstagjöf unnið að rannsóknum og þróað brjóstadællur sem mæta til fulls þörfum mæðra með börn á brjósti. Fyrir mæður sem vilja einungis það besta fyrir sig og börnin sín. Af því að þér er ekki sama.

Děkujeme vám, že jste zvolili odsávačku mateřského mléka Harmony. Mateřské mléko je pro vaše dítě přirozenou volbou, ale existují situace, kdy kojení není možné. Již přes 50 let společnost Medela pomáhá těmto matkám a jejich dětem. V těsné spolupráci s odborníky na kojení společnost Medela, jako jedna z předních firem na trhu, zkoumala a vyvinula odsávačky mateřského mléka, které dokonale vyhovují potřebám kojících matek. Pro matky, které vyžadují pro své děti i pro sebe to nejlepší. Because you care.



ET
4–31

LV
32–59

LT
60–87

IS
88–115

CZ
116–142



Obsah

1. Způsob použití/Cílová skupina – Kontraindikace	117
2. Význam symbolů	118
3. Důležité bezpečnostní informace	120
4. Popis produktu	122
4.1 Harmony – lehká, pohodlná, inteligentní	122
4.2 Komponenty produktu	123
5. Čištění	124
5.1 Před prvním použitím a po každém použití	124
5.2 Před prvním použitím a jednou denně	126
5.3 Čištění – souhrn	128
6. Příprava na odsávání	130
6.1 Sestavení rukojeti	130
6.2 Sestavení odsávačky	130
6.3 Umístění prsního nástavce	132
7. Odsávání	134
8. Skladování a rozmrazování mateřského mléka	136
8.1 Skladování	136
8.2 Zmrazení	136
8.3 Rozmrazování	136
9. Podávání mateřského mléka	137
10. Řešení problémů	138
11. Likvidace	139
12. Kompletní péče během kojení	140
13. Technické údaje	143

1. Způsob použití/Cílová skupina – Kontraindikace



Způsob použití a indikace odsávaček

Odsávačky jsou určeny pro odsávání mateřského mléka pro maminky v nemocničním nebo domácím prostředí. Přinášejí úlevu při nadměrné tvorbě mléka. V případě mastitidy podporují odsávačky hojení vyprázdněním prsu. Odsávačky slouží jako úleva při bolavých a rozpraskaných bradavkách a jako pomoc v případě plochých nebo vpáčených bradavek. Odsávačky také umožňují podávat mateřské mléko i dětem, které z různých důvodů nelze kojit přímo z prsu, např. kvůli potížím se správnou polohou při kojení, kvůli rozštěpu patra nebo předčasně narozeným dětem.

Cílová skupina

Kojící matky. Pro mnoho matek je pohodlné, nebo dokonce nezbytné, používat odsávačky mléka k odsávání a skladování mateřského mléka poté, co se vrátily do práce, během cestování nebo když jsou jinak odloučeny od svého dítěte. Matky často potěší, když zjistí, že odsávačku je možné použít jako doplněk ke kojení a že některé odsávačky jsou konstruovány tak, že napodobují sání kojence.

Kontraindikace

Pro odsávačku Harmony nejsou známé žádné kontraindikace.

2. Význam symbolů

Symbol výstrahy označuje všechny pokyny důležité z důvodu bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může vést k poranění nebo k poškození odsávačky Harmony! Použito je několik výstražných symbolů. Každý symbol se používá společně s určitým slovem. Význam kombinací výstražného symbolu a slova je následující:



Upozornění

Nedodržení pokynů tohoto typu může způsobit (méně závažné) poranění nebo kontaminaci/množení bakterií.



Poznámka

Nedodržení pokynů tohoto typu může způsobit poškození odsávačky.



Informace

Užitečné nebo důležité informace nesouvisející s bezpečností.

Symbole na obalu



Tento symbol označuje, že materiál je recyklovatelný.



Tento symbol označuje kartónový obal.



Tento symbol označuje, že produkt nemá být vystaven slunečnímu světlu.



Tento symbol označuje, že s křehkým produktem se musí manipulovat opatrně.



Tento symbol označuje omezení teplot pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje omezení vlhkosti pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje omezení tlaku pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje, že produkt musí být udržován v suchu.



Obal obsahuje produkty, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami dle nařízení 1935/2004.



Tento symbol označuje jedinečné číslo GSI GTIN (Global Trade Item Numbers).



Tento symbol označuje, že je potřeba dodržovat pokyny k použití produktu.



Tento symbol označuje výrobce.



Tento symbol označuje, že odsávačka Harmony vyhovuje základním požadavkům Směrnice rady 93/42/EEC ze dne 14. června 1993 týkající se zdravotnických prostředků.

Symbole na produktu



Tento symbol označuje recyklační kód (zde 05 pro materiál vyrobený z polypropylénu PP).



Tento symbol označuje recyklační kód (zde 7 pro všechny materiály, které nejsou označené specifickým recyklačním kódem).

PP

Tento kód označuje použití polypropylénu.



Tento symbol označuje, že odsávačka Harmony vyhovuje základním požadavkům Směrnice rady 93/42/EEC ze dne 14. června 1993 týkající se zdravotnických prostředků.

3. Důležité bezpečnostní informace



Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ!

Nedodržení bezpečnostních informací na těchto stránkách může způsobit nebezpečí.

Produkt



Odsávačka mateřského mléka Harmony není tepelně odolná: udržujte ji mimo dosah radiátorů a otevřeného ohně.



Nevystavujte odsávačku Harmony přímému slunečnímu světlu.



Zkontrolujte, zda části odsávačky nejsou opotřebené nebo poškozené. Poškozený produkt nikdy nepoužívejte. Při prvních známkách poškození nebo vady přestaňte daný díl používat.

Důležité:

- I Plastové láhve a komponenty mohou být po zmrazení křehké a mohou se při pádu z výšky rozbít.
- I Láhve a komponenty se také mohou poškodit při nesprávném zacházení, například při nárazu, po příliš silném utažení nebo převrnutí.
- I S láhvemi i s jednotlivými díly manipulujte opatrně.
- I Nepoužívejte láhve nebo komponenty, které jsou poškozené.

Použití



Odsávačku mateřského mléka Harmony používejte pouze k určenému účelu, v souladu s tímto návodem k použití.



Při použití odsávačky mateřského mléka Harmony v přítomnosti dětí je nutný stálý dohled. Udržujte všechny nepoužívané komponenty mimo dosah dětí.



V případě výskytu problémů či bolestivosti kontaktujte laktační poradkyni nebo lékaře.



Tento výrobek je určen pouze pro jednoho uživatele. Používání více osobami může způsobit ohrožení zdraví.

4. Popis produktu

4.1 Harmony – lehká, pohodlná, inteligentní



Nákup odsávačky mateřského mléka Harmony znamená dobrou volbu: Harmony je první manuální odsávačka mateřského mléka založená na 2-fázové odsávací technologii (2-Phase Expression). Tato technologie kopíruje přirozený sací rytmus dítěte. Ergonomická rukojeť odsávačky umožňuje střídat krátké stimulační pohyby s delšími, pro odsávání mléka. Přesně jako když dítě saje mléko při kojení. Výsledkem je odsání většího množství mléka za kratší dobu.

Odsávačka mateřského mléka Harmony je ideální pro občasné použití. Například když potřebujete nechat dítě na kratší dobu o samotě, třeba při sportu nebo když jdete večer pryč z domova. Nebo chcete-li do krmení dítěte zainteresovat svého partnera. Odsávačku Harmony lze také použít jako doplněk vypůjčené odsávačky. A odsávačka Harmony také pomůže překonat zdravotní obtíže, např. citlivé, ploché nebo vpáčené bradavky.

Hlavní vlastnosti odsávačky mateřského mléka Harmony:

- I snadné sestavení, použití a čištění
- I tiché a diskrétní odsávání
- I lehká odsávačka vám zajistí nezávislost a mobilitu



Verze Harmony zahrnuje pouze odsávačku.

Verze Harmony Pump & Feed Set zahrnuje odsávačku, systém Calma Solitaire a čtyři jednorázové vložky do podprsenky.

Není-li uvedeno jinak, označuje v tomto návodu k použití název Harmony obě verze odsávačky.

4.2 Komponenty produktu

Náhradní díly a příslušenství, které lze objednat, naleznete v kapitole 12.



5. Čištění



Upozornění

- I Odsávačku rozložte a všechny části odsávačky, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, čistěte ihned po použití, abyste předešli zaschnutí zbytků mléka a následnému množení bakterií.
- I K čištění použijte výhradně pitnou vodu. Po vyčištění se nedotýkejte vnitřní strany komponent, aby nedošlo ke kontaminaci.
- I Nečistěte odsávačku ostrým předmětem (např. párátkem).
- I Dávejte pozor, abyste během čištění nepoškodili části odsávačky.
- I Některé části odsávačky Harmony jsou velmi malé (např. O-kroužek nebo bílá membránka). Při sestavení odsávačky po vyčištění zkontrolujte, zda žádné části nechybí.

124



Poznámka

- I Odsávačka nevyžaduje žádnou údržbu.
- I Pokud myjete jednotlivé díly odsávačky v myčce nádobí, mohou změnit barvu. Na funkci dílů to nemá žádný vliv.
- I Nenechávejte jednotlivé díly ani celou odsávačku na přímém slunečním světle nebo u zdroje tepla.
- I Nepoužívejte chemické sterilizátory.

5.1 Před prvním použitím a po každém použití



Rozložte odsávačku na jednotlivé díly.



Oplachujte po dobu 10–15 sekund všechny díly čistou studenou vodou (přibl. teplota 20 °C).



Opláchněte všechny díly čistou studenou vodou (přibl. teplota 20 °C). Zkontrolujte, zda nejsou díly poškozené, a při prvních známkách poškození nebo vady přestaňte daný díl používat.



Umyjte důkladně všechny díly v teplé mýdlové vodě (přibl. teplota 30 °C).



Osušte čistou utěrkou nebo nechte vyschnout na čisté utěrcě.

nebo



Pokud myjete jednotlivé díly odsávačky v myčce nádobí, umístěte je do horního patra nebo do přihrádky na příbory.

Alternativa ke krokům
2, 3 a 4

5. Čištění



Upozornění

- I Nevhazujte části odsávačky do vroucí vody.
- I Abyste zabránili kontaminaci, nedotýkejte se po sterilizaci vnitřních stran dílů.
- I Odsávačku rozložte a všechny části odsávačky, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, čistěte ihned po použití, abyste předešli zaschnutí zbytků mléka a následnému množení bakterií.
- I K čištění používejte výhradně pitnou vodu.



Poznámka

- I Při vyvařování jednotlivých částí odsávačky zabraňte usazování vodního kamene přidáním čajové lžičky kyseliny citrónové.
- I Při použití kyseliny citrónové mohou na částech odsávačky zůstat nepatrné stopy. Omyjte je pitnou vodou. Osušte je způsobem ilustrovaným na obr. 3 vpravo.

5.2 Před prvním použitím a jednou denně



Rozložte odsávačku na jednotlivé díly.



Osušte čistou utěrkou nebo nechte vyschnout na čisté utěrce. Uskladněte očištěné části v prodyšném, čistém sáčku nebo krabičce, nebo v prodyšné, čisté utěrce až do příštího použití.

2a



nebo

2b



Ponořte všechny díly do vody
a nechte je 5 minut vařit.

Použijte sáček Quick Clean
Microwave Bag* dle návodu
k použití.

5. Čištění

5.3 Čištění – souhrn



Před prvním použitím a po každém použití

Opláchněte čistou studenou vodou (přibl. teplota 20 °C). Umyjte důkladně v teplé mýdlové vodě (přibl. teplota 30 °C). Oplachujte po dobu 10–15 sekund čistou studenou vodou.

Nebo umyjte v myčce nádobí (v horním patře nebo v příhrádce na přístroje).

✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---

✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Před prvním použitím a jednou denně

Ponořte do vody a nechte 5 minut vařit.

Nebo použijte sáček Quick Clean Microwave podle návodu k použití.

✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	---	---	---	---	---	---	---	---

✓	--	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
---	----	---	---	---	---	---	---	---



6. Příprava na odsávání



Upozornění

I Než se dotknete prsu a částí odsávačky, pečlivě si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň po dobu 1 minuty).



Poznámka

I Používejte pouze originální příslušenství Medela.

I Zkontrolujte, zda je (bílý) O-kroužek nasazený na podložce:



_____ O-kroužek

_____ Podložka

O-kroužek zajišťuje utěsnění spoje mezi rukojetí a 2dílnou hlavou ventilu. To je nezbytné pro vytvoření vakua.



Informace

I Provádějte všechny kroky pečlivě a sestavte odsávačku správně, aby fungovala co nejlépe.

6.1 Sestavení rukojeti

1



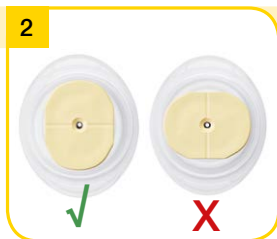
Zasuňte podložku (s O-kroužkem) do otvoru na horní straně membrány. Podložka a membrána jsou součástí rukojeti odsávačky.

6.2 Sestavení odsávačky

1



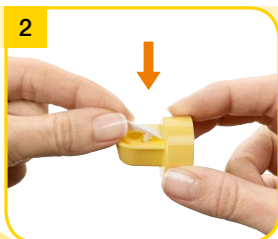
Opatrně nasadte prsní nástavec do horního otvoru hlavy ventilu.



Zkontrolujte, zda je oválná základna podložky správně umístěná v membráně.



Vložte membránu do rukojeti odsávačky. Pevně ji zamáčkněte podél celého okraje, aby systém dobře těsnil.



Nasaďte membránu horizontálně na ventil. Opatrně zatlačte knoflík na zadní straně membrány do nejmenšího otvoru ventilu až nadoraz. Membrána musí být položena na ventilu rovně.



Zamáčkněte ventil do vnitřního kroužku hlavy ventilu. Ventil musí směřovat do strany (viz obrázek nahoře).

6. Příprava na odsávání

6.2 pokračování



Našroubujte láhev do hlavy ventilu.



Zasuňte podložku rukojeti do horního otvoru hlavy ventilu. Zamáčkněte nadoraz.

6.3 Umístění prsního nástavce

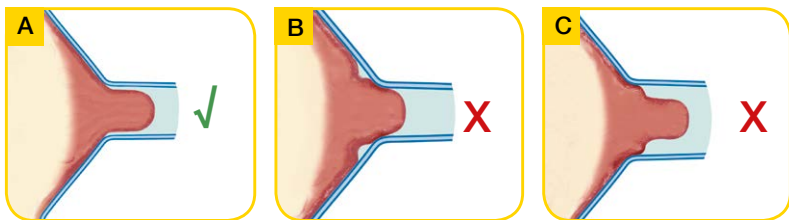


Otřete prs nahřátou utěrkou (nepoužívejte alkohol). Umístěte prsní nástavec na prs tak, aby bradavka byla uprostřed nástavce.



Přidržte prsní nástavec na prsu palcem a ukazováčkem. Podepřete prs dlaní ruky.

Přiléhá prsní nástavec dobře?



Prsní nástavec musí dobře přiléhat. Správně přiložený prsní nástavec zajišťuje pohodlné a účinné odsávání mléka. Na obr. A nahoře je prsní nástavec o správné velikosti. Prsní nástavec na obr. B je příliš malý a na obr. C je příliš velký.

Odpovězte na následující otázky, abyste zjistila vhodnou velikost prsního nástavce:

I Má bradavka v nástavci dostatek prostoru k pohybu?

I Je prsní dvorec během odsávání vtahován do nástavce jen minimálně nebo vůbec?

I Pozorujete při každém cyklu odsávačky jemný, rytmický pohyb prsu?

I Cítíte po odsávání, že je prs mnohem méně naplněný a není v žádné části ztvrdlý?

I Je vaše bradavka bezbolestná?

Velikost vašeho prsního nástavce je správná, pokud jste na všechny otázky odpověděla „Ano“. Pokud zní odpověď na libovolnou otázku „Ne“, nebo pokud máte při odsávání potíže nebo pocítujete bolest, velikost prsního nástavce zřejmě není správná. Společnost Medela nabízí pět různých velikostí prsního nástavce PersonalFit™. Poradte se s laktiční poradkyní nebo porodní asistentkou.

7. Odsávání



Upozornění

- I Než se dotknete prsu a částí odsávačky, pečlivě si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň po dobu 1 minuty).
- I Pokud odsajete jen málo mléka nebo vůbec žádné mléko, nebo pokud je odsávání bolestivé, obraťte se na porodní asistentku nebo na laktiční poradkyni.



Poznámka

- I Nedržte odsávačku za láhev. Mohlo by dojít k nalití prsu a zablokování mlékovodů.
- I Naplňujte láhev jen po značku 150 ml.

1



Začněte odsávání stimulační fází: stiskněte dolů menší část rukojeti. Z této části vychází nahoře mléko. Opakovaně rychle tiskněte a uvolňujte, dokud nezačne vytékat mléko.

→ Stimulační fáze napodobuje počáteční rychlé sání dítěte. Jejím účelem je stimulovat vytékání mléka.

2



Jakmile začne mléko vytékat, přepněte na odsávání: stiskněte dolů nižší, delší část rukojeti.

Tím vytvoříte vakuum a usnadníte vytékání mléka. Intenzita vakua se reguluje rychlostí mačkání rukojeti a vytvořeným tlakem. Samy si rozhodněte, jaký rytmus odsávání vám nejvíce vyhovuje.

→ Fáze odsávání napodobuje pomalejší, klidnější sání miminka. Jejím účelem je maximalizovat vytékání mléka.

3



Až budete mít pocit, že mléko již nevytéká, nebo když naplníte láhev, zastavte odsávání. Používejte stojánek, aby se láhev nepřevrhla.

4



Vyčistěte odsávačku postupem popsaným v kapitole 5.

Vyšroubujte láhev z hlavy ventilu. Uzavřete láhev víceuúčelovým víčkem. Ukladněte mateřské mléko (podle pokynů v následující kapitole 8).

8. Skladování a rozmrazování mateřského mléka

8.1 Skladování

Pokyny pro skladování čerstvě odsátého mléka

(pro zdravé, donošené děti)

Pokojevá teplota	Chladnička	Mraznička	Rozmražené mateřské mléko
4–6 hodin při 19 až 26 °C	3–8 dnů při 4 °C nebo nižší teplotě	6–12 měsíců při -18 až -20 °C	V lednici po dobu nejvýše 10 hodin. Mléko znovu nezmrazujte!

I Neskladujte mléko ve dveřích chladničky. Namísto toho zvolte nejchladnější část chladničky (zadní část skleněné police nad oddílem pro zeleninu).

8.2 Zmrazení

I Odsáté mateřské mléko lze zmrazit v lahvích na mléko nebo v sáčcích Pump & Save*.

Nikdy nepiňte láhve nebo sáčky do více než ¾ objemu kvůli možnému rozpínání mléka.

I Láhve nebo sáčky Pump & Save označte štítkem s datem odsátí mléka.

8.3 Rozmrazování



Upozornění

Zmrazené mateřské mléko nikdy nerozmrazujte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě nebo nádobě s vroucí vodou. Zabráníte tak ztrátě vitamínů, minerálů a dalších důležitých složek mléka, stejně jako jeho spálení.

I Pro zachování složek mateřského mléka rozmrazte ponecháním přes noc v lednici. Případně lze podržet láhev nebo sáček Pump & Save pod proudem teplé vody (max. 37 °C).

I Opětovného vmísení oddělených tuků dosáhnete jemným odstředivým kroužením láhvi nebo sáčkem Pump & Save. Mléko neprotřepávejte, ani nemíchejte.

* Další informace naleznete na www.medela.com

9. Podávání mateřského mléka

i

Informace

Medela doporučuje pro podávání mateřského mléka Calmu.

S Calmou

I může vaše dítě pít mléko, odpočívat a dýchat dle vlastního rytmu;
I mléko teče, když se vytvoří vakuum;
I si vaše dítě uchová přirozené návyky při kojení a je tak podpořen snadný návrat k sání z prsu.



Calma – unikátní řešení pro podávání mateřského mléka

Podrobné informace o systému Calma naleznete na internetových stránkách společnosti Medela (www.medela.com).

Na základě komplexního výzkumu společnost Medela jako jedna z prvních na světě zakomponovala chování dětí při kojení do inovací technologie 2-Phase Expression (2-fázového odsávání) a systému Calma. Technologie 2-Phase Expression napodobuje přirozený rytmus sání dítěte a umožňuje mu nasát větší množství mléka za kratší dobu. Krátká, rychlá stimulace je následována pomalejším odsáváním, čímž je zajištěn optimální průtok mléka. Unikátní savička Calma umožňuje dítěti, aby se při sání pravidelně nadechovalo a odpočívalo, a pomáhá mu zachovat si přirozený způsob sání naučený při kojení z prsu. Vyvinuto pro vynikající podávání mateřského mléka.



137

* Systém Calma je obsažen pouze ve verzi Harmony Pump & Feed Set. Prodává se také samostatně – viz kapitola 12.

10. Řešení problémů

Problém	Řešení
Jestliže je sání slabé nebo žádné	<ul style="list-style-type: none">I Zkontrolujte, zda je čistý a nepoškozený žlutý ventil a bílá membrána.I Zkontrolujte, zda je membrána rovně položená na ventilu.I Zkontrolujte, zda ventil směřuje stranou od hlavy ventilu.I Zkontrolujte, zda jsou komponenty rukojeti správně sestaveny.I Zkontrolujte všechna propojení.I Zkontrolujte, zda je prsní nástavec správně přiložen k prsu po celém svém obvodu (správně těsní).
Jestliže nevytéká mléko	<ul style="list-style-type: none">I Zkontrolujte, zda je odsávačka správně sestavená a funguje.I Pokud se při dvou po sobě jdoucích pokusech o odsávání nepodaří mléko odsát, dejte si 10–15 minut pauzu.I Pokud se odsávání stále nedaří, obraťte se na laktiční poradkyni nebo na porodní asistentku.

Pokud dojde k závadě produktu, obraťte se na místní pobočku společnosti. Adresy jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

11. Likvidace

Odsávačka Harmony je vyrobena z plastů.
Je třeba ji zlikvidovat v souladu s místními předpisy.



12. Kompletní péče během kojení

Následující modely produktu, náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství odsávačky mateřského mléka Harmony jsou dostupné prostřednictvím distribučních partnerů společnosti Medela. Produkt je možné objednat na základě názvu produktu nebo příslušného objednávacího čísla.

Modely produktu

Obj. číslo	Produkt
005.2060	Harmony™ EN/RU/HU/CS
005.2073	Harmony™ Pump & Feed Set EN/RU/HU/CS


Náhradní díly

Obj. číslo	Produkt
099.0259	Madlo Harmony
099.0260	Kompletní membrána Harmony

Spotřební materiál

Obj. číslo	Produkt
800.0727	Ventily a membrány - Díly, které je možné použít s modely Harmony, Swing, Base, Mini Electric, Lactina a Symphony. Sada obsahuje dva ventily a šest membrán.

Příslušenství

Obj. číslo	Produkt	
008.0337	Prsní nástavec PersonalFit™ S (21 mm)	
008.0338	Prsní nástavec PersonalFit™ M (24 mm)	
008.0339	Prsní nástavec PersonalFit™ L (27 mm)	
008.0340	Prsní nástavec PersonalFit™ XL (30 mm)	
008.0341	Prsní nástavec PersonalFit™ XXL (36 mm)	
008.0073	Láhve na mateřské mléko 150 ml – 3 ks	
008.0075	Láhve na mateřské mléko 250 ml – 2 ks	
008.0071	Sáčky na mateřské mléko Pump & Save™	
008.0146	System Calma	

Další produkty Medela jsou k dispozici na webu www.medela.com.



13. Tehnilised andmed



Vaakum (lehtri suurus M)
 Retinjajums, krüüsu aizsarga izmērs M
 Vakuumas (krüütes gaubtelio dydis M)
 Lofttāmi (stārõ skjaldar M)
 Vakuum (veiklost nāstavce M)

Stimulatsioonifaas	Vāljutusfaas
Stimulēšanas fāze	Piena atsūknēšanas fāze
Stimulācijas fāze	Pieno nutraukimo fazē
Ūrvunarfasi	Mjõlkunarfasi
Fāze stimulačņi	Fāze odsāvāņi
0...-180 mmHg	0...-230 mmHg
0...-24 kPa	0...-31 kPa



Kasutamine
 Lietošana
 Veikimas
 Notkun
 Provoz



Transport/sāilitamine
 Transportēšana/glabāšana
 Gabenimas ir laikymas
 Flutningur/geymsla
 Přeprava/skladování



Kasutamine
 Lietošana
 Veikimas
 Notkun
 Provoz



Transport/sāilitamine
 Transportēšana/glabāšana
 Gabenimas ir laikymas
 Flutningur/geymsla
 Přeprava/skladování



Transport/sāilitamine/kasutamine
 Transportēšana/glabāšana/lietošana
 Gabenimas / laikymas / veikimas
 Flutningur/geymsla/notkun
 Přeprava/skladování/provoz



Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com